



大会

Distr.: General
6 February 2014
Chinese
Original: English

给予殖民地国家和人民独立宣言
执行情况特别委员会

皮特凯恩

秘书处编写的工作文件

目录

	页次
领土概况	3
一. 宪政、法律和政治问题	4
A. 选举资格	4
B. 司法系统和人权	4
二. 预算	5
三. 经济和社会情况	5
A. 交通	6
B. 通信和电力供应	6
C. 土地保有制度	7
D. 就业	7
E. 教育	7

说明:本工作文件所载资料引自公开来源,包括领土政府的资料和管理国根据《联合国宪章》第 73 条(辰)款向秘书长递交的资料。管理国于 2013 年 12 月 19 日提交资料。联合国网站上公布的以往工作文件中载有进一步详情,可查阅 www.un.org/en/decolonization/workingpapers.shtml。



F. 保健.....	7
G. 刑事司法.....	8
四. 环境.....	8
五. 与国际组织和伙伴的关系.....	10
六. 领土的未来地位.....	10
A. 领土政府的立场.....	10
B. 管理国的立场.....	10
C. 大会采取的行动.....	11

领土概况

领土：皮特凯恩是大不列颠及北爱尔兰联合王国根据《联合国宪章》管理的非自治领土。

管理国代表：高级专员：威姬·特里德尔。

地理：皮特凯恩位于澳大利亚和南美大陆之间的中间点，即南纬 25 度，西经 130 度处。它由 4 座岛屿组成：唯一有人居住的皮特凯恩岛、亨德森岛、迪西岛和奥埃诺岛。

土地面积：35.5 平方公里，皮特凯恩岛本身为 4.35 平方公里。

专属经济区：800 000 平方公里。^a

人口：49 (2013 年)；不包括目前在新西兰学习的两人。

语言：官方语言为英文和皮特凯恩语，后者为一种十八世纪英语和塔希提语混杂的语言。

首府：唯一定居点亚当斯顿。

市长：肖恩·克里斯蒂安 (2014 年 1 月 1 日就任)。

主要政党：无。

选举：理事会的选举每两年举行 (最近一次选举是 2013 年 11 月)；理事会领导人即市长的选举每三年举行。

经济：皮特凯恩的经济主要依靠渔业、园艺、手工艺品出售、养蜂和产蜜。联合王国向皮特凯恩提供预算支持。

货币单位：新西兰元。

简史：皮特凯恩以 1767 年发现该岛的海军军官候补生罗伯特·皮特凯恩命名。1790 年英国皇家舰艇“邦蒂号”所抛弃的漂流者 (9 个哗变者和 18 个波利尼西亚人) 抵达皮特凯恩时，岛上荒无人烟。如今皮特凯恩的大部分居民就是这些哗变者的后裔。

^a 专属经济区数据摘自 Johann D.Bell、Johanna E.Johnson 和 Alistair J.Hobday 编著, *Vulnerability of Tropical Pacific Fisheries and Aquaculture to Climate Change* (Auckland, New Zealand: Secretariat of the Pacific Community, 2011)。可查阅 www.spc.int/climate-change/fisheries/assessment/e-book。

一. 宪政、法律和政治问题

1. 2010年3月，新《宪法》生效并取代了1970年《皮特凯恩法令》和《皮特凯恩皇家敕令》。总督由英王指派。实际上，联合王国驻新西兰高级专员同时兼任皮特凯恩总督，因此负有管理岛屿的全部职责。

2. 根据《宪法》，总督对皮特凯恩拥有立法权，在与岛屿理事会协商后，有权就任何事项制定法律。总督颁布的法律称为条例。形式上，女王可以根据外交大臣的建议否决任何条例。联合王国政府保留通过《议会法案》或《理事会令》直接为皮特凯恩立法的权力。

3. 岛屿居民通过根据《地方政府条例》设立、并载入《宪法》的岛屿理事会管理内部事务。《条例》规定岛屿理事会按照总督的命令和指示，负责确保皮特凯恩法律得到执行，并授权理事会制定规章，以对皮特凯恩进行良好管理，维持和平、秩序和公共安全，促进岛屿居民的社会和经济发展。根据2012年修订的《条例》，岛屿理事会由7名有表决权的成员(市长、副市长和5名议员，均选举产生)和4名无表决权的当然成员(总督、副总督和总督代表)组成。在2013年12月的选举中，肖恩·克里斯蒂安当选为市长。

A. 选举资格

4. 参加投票者须年满18岁，须打算永久住在皮特凯恩，且须在岛上居住达特定时间：在皮特凯恩出生者或有权投票者配偶为一年；有权投票者的事实伴侣为2年；非皮特凯恩出生者为3年。任何有资格投票者还可参加该岛任何官职的选举，但在过去5年中不得被判3个月或更长刑期。岛屿秘书每年9月编制选民名册，选举在11月第一天至第十五天(含)举行。

B. 司法系统和人权

5. 岛屿治安法官从皮特凯恩居民中任命。具有英联邦国家法律资格的其他治安法官受命主持法院工作，负责处理岛屿治安法官权限之外的事务。法院的管辖权限于可循简易程序审理的罪行、拘押程序、某些调查以及一定程度的民事诉讼。可以向皮特凯恩最高法院提出上诉，它是保存诉讼记录的高等法院，有权审理治安法官权限以外的刑事民事案件。最高法院由一名法官、大法官或数名陪席法官之一组成，陪审员可有可无。还可以进一步向皮特凯恩上诉法院(由三名法官组成)和枢密院上诉。

6. 最高法院对侵犯《宪法》规定的公民和政治权利行为拥有第一管辖权。它有权力在其认为有利于维护权利情况下颁布公告和命令，并可判定补偿。在皮特凯恩，作为最高行政主管的总督和作为司法部门主管的大法官，在其各自职权范围内负责监督岛屿的人权落实情况。

7. 2013年3月,按国际发展部2012-2013年皮特凯恩预算援助项目规定进行了一次儿童安全审查,重点强调仍然需要在该岛继续采取保障措施。此外,11名该岛居民结束了儿童保护研究课程(2011-2013年)的学习,该培训班得到了新西兰资质机关的认证。

二. 预算

8. 联合王国表示,在国际发展部的支持下,皮特凯恩2012-2013年度的支出约计290万英镑。该部提供的资料显示,预算援助涵盖其公民的合理援助需求,确保维持广泛的基本公共服务(如电力、电信),并提供非全时公共部门就业。预算援助还用于提供医疗和教育服务,以及航运服务,以提供货运和客运服务等必要的生活命脉。皮特凯恩面积小、位置偏远,实现自足的前景并不看好。六年来,由于以下几大原因预算援助增加了约220%:2008年新增航运服务费用、四名外雇专业职员(警察、家庭和社区顾问、教室和医生)的连带费用以及汇率波动。主要的经常支出包括航运和货运补贴和为确保继续提供儿童保障而雇用的外岛专业人员的费用。欧洲开发基金分配给领土的第10笔资金(2008-2013年)计240万欧元。

三. 经济和社会情况

9. 皮特凯恩公共经济的主要收入历来依靠邮票销售。但是,主要由于邮票市场不景气等原因,该岛目前接受联合王国国际发展部提供的预算援助。不过,小规模邮票贸易仍在进行,每年发行6至7枚新邮票。皮特凯恩钱币(新西兰造)也受到收藏家的青睐,预计2014年度将发行若干新款。收入还包括到达游客的着陆费。

10. 皮特凯恩的部分收入来自因特网域名的出售。世界各地的因特网用户可以购买永久分配给皮特凯恩的“.pn”后缀。“.pn”域名的使用年费为100美元。域名也可按每月支付10美元使用。还可购买co.pn、net.pn和org.pn等子域名。其费用为每年50美元。

11. 国际发展部认为,皮特凯恩的社会经济发展目前面临两大挑战,即鉴于遗留的性虐待儿童案件,需要继续保持严厉的儿童保护措施;以及人口老龄化,从事经济活动的人口比例下降。该部表示,岛屿从事经济活动的仅有31人,50岁以下的只有11人,其中20至30岁年龄段的仅为3人。半数居民的年龄已经超过50岁,其中18人已经超过60岁。这种情况对经济生产和医疗费用造成的不利影响日益加大。人口自然增长率已低于可持续的人口替代率。2001年至2012年,仅有8人出生,育龄妇女不到5人。必须增加短期资金,为老龄化人口提供支持。

12. 国际发展部和皮特凯恩政府制定了一项《2012-2016 年五年战略发展计划》，阐述了皮特凯恩岛居民对该岛社会经济发展的观点和愿望。计划的基本意图是通过扩大旅游业、小企业发展和产蜜来提高收入。

13. 按照《战略发展计划》，皮特凯恩岛理事会于 2013 年批准了一项移民政策，目的是推动移民和恢复人口数量，吸引掌握必要技能的人口和对皮特凯恩的支持。在 2013 年下半年开展了一次散居国外人口的调查，以查明这些人是否有意回返该领土、这种意图的程度及影响这种决定的因素。

14. 皮特凯恩的私营经济以制造和销售工艺品为基础。皮特凯恩的一些手工艺品可以直接通过因特网订购。与过往船舶的易货贸易也是经济的重要组成部分。该岛土壤肥沃，出产多种水果和蔬菜。一些岛民还向来岛参观的游客提供家庭住宿服务。皮特凯恩岛没有旅馆/汽车旅馆。皮特凯恩岛生产者合作社成立于 1999 年，负责促进和协调蜂蜜和蜂蜜产品的分销。英联邦秘书处的数据显示，皮特凯恩专属经济区内发现了锰、铁、铜、金、银、锌等多种矿藏。

15. 无人居住的亨德森岛 1988 年被联合国教育、科学及文化组织列为世界遗产，是群岛中最大的岛屿，在三个卫星岛中自然资源最为丰富。皮特凯恩居民偶尔前往该岛逗留数日，采集一年中用于生产雕刻制品的米罗木，并种下新的一茬米罗幼枝，以确保今后数年的可持续作物。该岛以当地近乎原始生态系统独有的鸟类和植物物种而闻名，因此环保主义者也经常登岛访问。奥埃诺岛是重要的海鸟繁殖地。2011 年月，一个非政府组织主导了一个灭鼠项目，以消除老鼠对鸟类的威胁。但是，联合王国政府为其提供 40 万英镑的该项目未获成功，岛上仍有老鼠。联合王国政府和相关利益攸关方正在进行调查。2013 年 7 月至 9 月，为评估这一情况进行了一次监测考察。

A. 交通

16. 皮特凯恩只能从海路进出。法属波利尼西亚 Mangareva 岛每年有 8 个航班开往皮特凯恩，新西兰有 4 个直达货轮航班。12 月到 3 月有游轮到港。到访游轮在海岸线不远处抛锚，游客乘坐长船摆渡上岛。联合王国提供的资料显示，正在考虑为岛屿制订着陆设施改善计划，尤其是游轮乘客设施，因为发展旅游业对皮特凯恩未来的繁荣十分重要。欧洲联盟提供的资料显示，正由欧洲开发基金支援建造一个备选着陆设施。

B. 通信和电力供应

17. 2006 年安装的通信系统为岛屿所有住户提供电话、稳定的因特网系统及有限的电视服务和电视会议设施。2011 年通信系统进行了升级改造。目前，柴油发电机每天 15 小时提供 240 伏电力(上午 7 时至下午 10 时)。

C. 土地保有制度

18. 2006 年年底颁布了土地保有制度改革条例，以确保每位皮特凯恩岛居民有权分配到住房、花园、果园和林地。土地分配问题的详细资料见 2005 年工作文件 (A/AC.109/2005/10)。

D. 就业

19. 皮特凯恩居民都是自营职业者，但参加当地政府活动的社区成员则领取薪金。根据 2009 年 4 月出台的新治理结构，大多数居民至少有一份兼职政府工作。根据法律，15 至 65 岁男女需参加最近更名为“公民义务”的公共工作。一方面，这是当年哗变者所建立的社会遗留下来的传统，另一方面，也是岛屿实行基本无税经济的必要做法。最基本的传统公共义务与邦蒂湾有关，包括维修公用船只或船只卸货。与邦蒂湾无关的公共工作现在很少进行。岛上没有银行设施，但是该岛财务主管办公室可以兑换未注明日期的私人支票和旅行支票。

E. 教育

20. 5 岁至 15 岁儿童均享受免费义务教育。皮特凯恩唯一的学校于 2006 年完成重建。教学采用英语并以新西兰标准课程为准。教育干事是一位从新西兰招聘的合格教师，合同期一般为一年。为实用起见，小学后的教育通过新西兰教育部的安排在该校进行函授。岛屿提供奖学金鼓励接受海外中学教育，一些学生由皮特凯恩政府出资在新西兰接受中学教育。从 2007 年起，海外领土公民在英国大学享有缴纳本地学生学费的福利。

21. 皮特凯恩博物馆利用联合王国政府赠款建成。展品包括哗变者到来之前波利尼西亚人的石制工具、“邦蒂”号上的数发炮弹、一只船锚和一门旋转炮。基督复临安息日会是岛上唯一的教会。目前岛上有一名来自法属波利尼西亚的牧师。

F. 保健

22. 一名全科医生驻留在岛上，合同为一年，配有一名助理护士。联合王国政府还为一个社会福利方案供资，包括一名家庭和社区事务顾问。一如其他太平洋岛屿，皮特凯恩的健康问题为肥胖症和糖尿病。

23. 在 2012 年 12 月 5 日发表的公报中，由联合王国以及包括皮特凯恩在内的海外领土的政治领袖和代表组成的联合部级委员会一致认为，必须实现卫生安全，到 2014 年达到《国际卫生条例》的要求。该《条例》是一项国际法律文书，对 194 个国家，包括世界卫生组织全体成员国具有约束力。此外，委员会商定，将寻找和利用各种现有的援助资源，特别是泛美卫生组织和联合国机构等区域和全球卫生组织的援助，交流卫生战略和进程的最佳做法，特别重视非传染疾病的治疗，加强各领土在全球和区域卫生机构的代表以及与这些机构的联系。

G. 刑事司法

24. 联合王国提供的信息显示，皮特凯恩岛的刑事司法系统通过岛上及岛外程序管理。刑法载于本地法令条例以及英国通行法之中。指控由警察或检察官提出。皮特凯恩有两名警察：一名由该岛居民任命的社区警察；一名从新西兰招募的通常任职 12 个月的警察。检察官具有英联邦国家律师资格。

25. 公设辩护人由总督任命，在刑事案件中为被告辩护，任何财力不足以取得法律代理者均可享受法律援助。最近还任命了一名公共社区律师。

26. 涉及违反本地法令或条例的更轻的刑事案件，可由该岛治安法官审理。其他涉及治安管理的罪行和拘押程序可由岛外治安法官在治安法院审理。对于任何罚金超过 400 美元的刑事案件，治安法官必须与从该岛居民中随机选出的襄审官共同审理，除非被告已认罪或没有合格的襄审官。可起诉罪行必须在最高法院审理。

27. 治安法院和最高法院可在皮特凯恩、新西兰、联合王国或其他地方审案。考虑到往来于皮特凯恩岛的距离和困难，法官可下令参与诉讼者通过现场视频链接参加诉讼程序。法官在下令时，需要特别考虑这种做法对被告获得公平审判的权利的影响。被告可向上诉法院和枢密院上诉。目前正为进一步改进刑事司法程序和诉诸法律和法院的情况开展工作。

四. 环境

28. 对于所有居民和政府建筑进行水质检测并记录数据。为了减少污染，已在所有居民和政府建筑安装了清叶器、污水分流器和水槽盖板。从各种水源收集水流计量数据，太平洋共同体秘书处正帮助整理数据并提供技术援助。已经提供了 240 个水箱，储存总量为 140 万升，共增加了 268 000 升水。气象观测结果每天收集，自 1945 年以来一直收集气象数据。太平洋共同体秘书处提供了图表和平均值等技术援助。

29. 按照《皮特凯恩战略发展计划》，皮特凯恩岛理事会与设在美国的 Pew 慈善信托基金会和国家地理协会合作，于 2012 年向联合王国政府提出了一项提议，“将因此创建世界上最大的禁采海洋保护区，它包括皮特凯恩的全部专属经济区，但皮特凯恩岛周围 12 英里半径除外，这可使商业性捕鱼活动得到发展”。

30. 2013 年 5 月公布的为提交联合王国外交和联邦事务部而编写的报告，详细说明了“如何可以相对低的支出而有效地监测和实施皮特凯恩岛的专属经济区”，并概述了可为建立健全的实施体系而采取的最重要的步骤。报告还审查了可用于支持这一体系的一些负担得起的技术。报告指出，“建立海洋保护区和开发这些相对低费用的选项，对皮特凯恩岛专属经济区的保护会比目前更好，远胜过世界

上大多数海洋”。这些行动“将使联合王国作为以负责任的方式管理海洋环境的世界领先者而引人注目”。

31. Pew 慈善信托基金会认为,“皮特凯恩群岛海洋保护区的目的是充分保护特殊的海洋环境,并提供世界一流的、得到充分保护的海洋保护区,以吸引科研、非消耗性旅游和其他非采掘性经济用途,以及全球对皮特凯恩的积极认可”。如果获得批准,它将成为世界上最大的海洋保护区,面积超过 80 万平方公里;所有捕鱼和其他自然资源的开采将被禁止,但当地传统捕鱼活动除外。任何进入或经过皮特凯恩专属经济区的船只必须遵守具体的规定。对海洋保护区的审查将每 10 年进行一次。

32. 2014 年 1 月,英国下议院环境审计委员会发表了题为“联合王国海外领土的可持续性”的报告,确定了一些关于独特的生境和物种面临的威胁的财政和体制方面的问题以及保护海外领土生物多样性的问题。

33. 环境审计委员会其报告中表示,在其调查过程中,联合王国政府表达了广泛但未说明的重视海外领土环境的愿望,但不愿承认或面对联合国条约为其规定的责任。这令人感到失望,因为联合王国海外领土的环境遍及全球,占联合王国政府所负责的生物多样性的 90%。环境审计委员会认为,政府未能经谈判而将联合国有关保护生物多样性的最重要的政策即《生物多样性公约》扩展至所有海外领土。此外,它并没有保证在海外领土准确地监测生物多样性。从环境方面讲,2012 年的《海外领土白皮书》被认为是一次失去的机会。

34. 环境审计委员会报告的结论提到:(一) 鉴于联合王国海外领土生物多样性的国际意义,《海外领土白皮书》之间的 13 年间隔太长;(二) 联合王国政府准备针对联合王国海外领土的财务问题实行硬权力和软权力,但它显然不准备行使这些权力来保护生物多样性和促进环境的可持续性;(三) 已推行《生物多样性公约》的四个联合王国海外领土(英属维尔京群岛、直布罗陀、圣赫勒拿岛及开曼群岛)没有切实纳入联合王国生物多样性的报告;人们认为遵守《生物多样性公约》的规定最终是联合王国的责任;(四) 不加强监测,联合王国环境、粮食和农村事务部就不能准确地向《生物多样性公约》组织报告联合王国海外领土生物多样性的完整情况并因此计量在实现联合国在 2020 年制止生物多样性丧失的目标方面的进展。

35. 至于皮特凯恩,该报告建议“联合王国环境、粮食和农村事务部与外交部必须积极应对皮特凯恩群岛居民的要求,即按照联合国爱知生物多样性关于到 2020 年保护世界上 10%的海洋的目标 11,建立得到充分保护的海洋保护区”。

五. 与国际组织和伙伴的关系

36. 截至 2014 年 1 月，该领土是欧洲联盟 2013 “海外联系决定”规定的伙伴，该决定是为了从经典发展合作方式转向互惠伙伴关系而批准的，用以在全世界促进可持续发展以及该联盟的价值观和标准。

37. 皮特凯恩是太平洋共同体秘书处的成员之一，该共同体是太平洋区域组织理事会 10 个成员中历史最长、规模最大的一个。该理事会是一个协商进程，其政治事务由太平洋岛国论坛秘书处负责。太平洋共同体秘书处向 22 个太平洋岛屿国家和领土提供卫生、人力资源开发、农业、林业和渔业等领域的技术援助、政策咨询、培训和研究服务。皮特凯恩还参加太平洋共同体沿海渔业方案。

六. 领土的未来地位

A. 领土政府的立场

38. 2004 年 5 月 18 日至 20 日，推动非殖民化进程太平洋区域讨论会在巴布亚新几内亚马当举行，皮特凯恩市长派代表在会上发言，这是最近的一次发言。发言摘要载于非殖民特别委员会 2004 年报告(A/59/23)。

B. 管理国的立场

39. 2013 年 10 月 11 日，在大会第六十八届会议特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的第七次会议上，联合王国代表除其他外表示，联合王国政府与海外领土的关系是一种建立在伙伴关系、共同价值观以及各领土人民有权决定是否愿意与英国维持这种关系基础上的现代关系。如某一领土的人民选择留在英联邦内，联合王国将维持并深化这一特殊关系。

40. 该代表接着说，自 2012 年 6 月出版题为《安全、成功与可持续性》的联合王国政府《白皮书》以来，联合王国一直与各领土紧密合作，进一步发展这种伙伴关系。英国政府的一项基本责任是确保其海外领土的安全和善治。联合王国加强了与领土领导人的年度会晤，使其成为一个部长级联合委员会，并赋予它领导审查和执行《白皮书》的战略和承诺工作的明确任务(见 A/C.4/68/SR.7)。

41. 在 2013 年 11 月 26 日于伦敦举行的海外领土部长级联合委员会第二次会议上，联合王国和领土领导人商定了一项公报，其中包括下面一段，阐明了联合王国和各领土关于自决的共同立场：

“我们重申我们的承诺：继续构建基于伙伴关系、共同价值观和自决原则的现代关系。每个领土的人民有权选择其领土是否继续成为英国海外领土或寻求另一种未来。

.....

自决权庄严载入《联合国宪章》。我们相信，所有海外领土的人民均有权决定自己的未来，决定他们想走的道路以及按自己的选择自行保持与联合王国的宪法联系。成为英国的领土需要在利益和责任之间保持平衡。我们承诺保持共同的价值观、高治理标准并建设一种更强大的伙伴关系。任何切断这种宪政联系的决定必须以该领土人民明确和通过宪法表达的愿望为基础。我们认为，如各领土愿意，联合国非殖民化委员会应按各领土的愿望将其从名单上移除。

每个领土都是独特的，有自己的《宪法》。我们将继续着力于完成宪法现代化的进程，使各领土享有最大的自治。”

C. 大会采取的行动

42. 2013年12月11日，大会根据特别委员会向大会提交的报告(A/68/23)和第四委员会随后提出的建议，未经表决通过了第68/95 A和B号决议。第68/95 B号决议第八节述及皮特凯恩问题。大会在该节执行部分：

1. 欢迎管理国和领土政府为进一步将业务职责下放给领土以逐渐扩大自治所作的一切努力，其中包括培训当地人员；
2. 请管理国依照《宪章》第七十三条(丑)款，协助领土推动关于公众外联活动的工作，并在这方面促请联合国有关组织应请求向领土提供援助；
3. 又请管理国继续提供援助，改善领土居民经济、社会、教育和其他方面的状况，继续与领土政府讨论如何最好地支持皮特凯恩的社会经济安全和环境安全；
4. 欢迎为拟订该岛五年战略发展计划所开展的工作。